

Mode d'emploi

Aide auditive à écouteur déporté

Beltone **Trust**[™]



Aide auditive gauche		Aide auditive droite	
Numéro de série :		Numéro de série :	
Modèle :		Modèle :	
Type d'écouteur :	<input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> MP <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> UP	Type d'écouteur :	<input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> MP <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> UP
Longueur du tube :	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Longueur du tube :	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4
Type de pile :	<input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13		

Type d'embout :	<input type="checkbox"/> Petit <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> Grand	<input type="checkbox"/> Petit <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> Grand	<input type="checkbox"/> Tulipe	<input type="checkbox"/> Embout
	Dôme ouvert	Dôme Power	Dôme tulipe	Micro embout

Programme	Bip	Description
1		
2		
3		
4		

Fonctions disponibles sur votre aide auditive :

Mise en marche différée	page 12	<input type="checkbox"/>
Fonction AutoPhone	page 21	<input type="checkbox"/>
Bobine T	page 23	<input type="checkbox"/>
Entrée audio DAI	page 25	<input type="checkbox"/>
Générateur de son	page 29	<input type="checkbox"/>

Ce mode d'emploi s'applique aux types d'aides auditives suivants :

BRIE, FCC ID: X26BRIE, IC : 6941C-BRIE

VE312, FCC ID: X26VE312, IC : 6941C-VE312

La liste des modèles d'aides auditives concernés est visible page 7.

Cet appareil utilise la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.

Cet appareil utilise un transmetteur RF qui fonctionne dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.

1 Introduction

Merci d'avoir fait confiance à Beltone pour l'achat de cette aide auditive. Votre aide auditive est un appareil de précision, disposant d'une technologie de pointe. Votre audioprothésiste l'a réglé en fonction de vos besoins personnels. Avec un peu de pratique et de patience, vous vous y habituerez très vite.

Ce livret vous aidera à vous familiariser avec votre nouvelle aide auditive. Lisez-le attentivement et gardez-le. Vous y trouverez des conseils utiles.

N'hésitez pas à vous adresser à votre audioprothésiste si vous avez des questions. Nous espérons que votre nouvelle aide auditive vous apportera entière satisfaction et un grand plaisir d'écoute.

2 Préconisations d'utilisation

Les aides auditives conventionnelles en conduction aérienne sont des appareils portables, amplificateurs de sons, conçus pour compenser une perte auditive. Le principe fondamental de fonctionnement d'une aide auditive est de recevoir, d'amplifier et de transmettre le son au tympan de l'utilisateur.

3 S'habituer à l'amplification

L'achat d'une aide auditive est une étape importante, mais ce n'est qu'une étape du processus d'amélioration de l'audition. S'adapter avec succès à l'amplification de votre aide auditive nécessite une utilisation régulière et prend du temps.

Vous pourrez profiter au mieux de votre aide auditive Beltone en respectant les consignes suivantes :

- Utilisez votre aide auditive régulièrement afin de vous familiariser avec son utilisation.
- Il faut du temps pour s'habituer à une aide auditive. Il peut être utile de commencer par porter votre aide auditive pendant de courtes périodes (même pour seulement 15 minutes), puis augmenter progressivement la durée de port. D'une certaine façon, c'est identique à l'adaptation aux lentilles de contact. Parlez-en à votre audioprothésiste, il pourra vous proposer un rendez-vous adapté.
- Une fois habitué à votre aide auditive, utilisez-la dans des environnements sonores différents.

Ces étapes peuvent demander plusieurs mois à votre cerveau, le temps qu'il s'habitue à ces "nouveaux" sons. Suivre ces consignes donnera à votre cerveau du temps pour apprendre comment interpréter l'amplification et profiter des avantages que vous offrent les aides auditives Beltone.

4 Déclaration

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC (États-Unis) et des règlements ISED (Canada).

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles
2. l'appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



REMARQUE : cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, conformément à la section 15 des règlements FCC, et des règlements ISED.

Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contactez le revendeur ou faites appel à un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil.

Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

- Union Européenne : l'appareil répond aux exigences essentielles de l'Annexe I de la Directive Dispositifs Médicaux (DDM) 93/42/CEE.
- Par la présente, Beltone A/S déclare que le(s) type(s) d'équipements radio BRIE et VE312 est/sont conforme(s) à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.beltone-hearing.com/en/declarations
- États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- En dehors des États-Unis et des états membres de l'Union Européenne, d'autres exigences réglementaires peuvent s'appliquer en fonction des pays. Veuillez vous référer à la réglementation en vigueur dans ces pays.
- Canada : cet appareil est certifié conforme au règlement ISED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications. Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié sinon le numéro de désignation accordé sera invalide.

Brevets déposés : US 7,593,537 US 8,00,849

Les aides auditives à écouteur déporté RITE de type VE312, avec FCC ID X26VE312 et numéro IC 6941C-VE312 en pile 312 sont disponibles dans les modèles suivants :

TST1763-DRW, TST963-DRW, TST663-DRW

Les aides auditives à écouteur déporté RITE de type BRIE avec FCC ID X26BRIE et numéro IC 6941-BRIE en pile 13 sont disponibles dans les modèles suivants :

TST1764-DRW, TST964-DRW, TST664-DRW

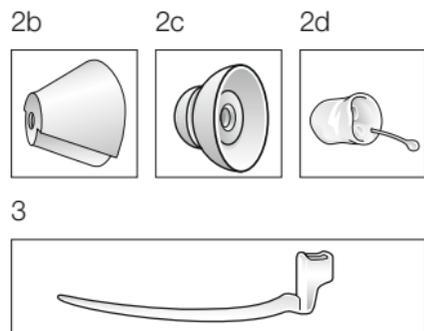
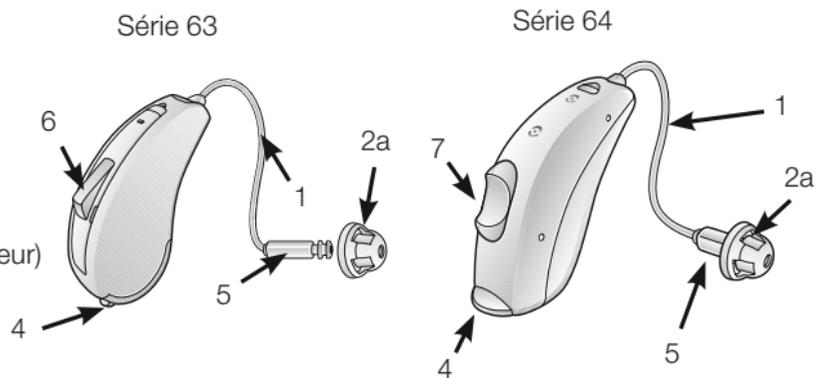
5 Sommaire

1	Introduction	4	8.2	Utilisation d'une application smartphone	20	11	Mise en place du dôme	34	24	Enfants présentant une perte auditive (États-Unis uniquement).....	51
2	Préconisations d'utilisation	4	8.3	Utilisation d'un téléphone portable	21	11.1	Dômes ouvert	34	25	Données techniques.....	52
3	S'habituer à l'amplification	5	8.4	Fonction AutoPhone	21	11.2	Dômes tulipe.....	35	26	Guide de dépannage	56
4	Déclaration	6	8.4.1	Installation d'un aimant AutoPhone.....	21	12	Accessoires sans fil	36	27	Garanties et réparations	60
6	Présentation.....	10	8.4.2	Utilisation de la fonction AutoPhone	22	13	Service Beltone Remote Care.....	37	28	Informations sur les températures	61
6.1	Description de l'aide auditive	10	8.5	Utilisation de la bobine T.....	23	14	Entretien et maintenance	38			
6.2	Distinction de l'aide auditive droite/gauche...	11	8.5.1	Connexion à une boucle d'induction	23	14.1	Entretien quotidien.....	39			
7	Prise en main	12	8.5.2	Utilisation d'un téléphone HAC	24	14.2	Nettoyage de l'écouteur et du dôme.....	39			
7.1	Mise en marche et arrêt.....	12	8.6	Utilisation de l'entrée audio DAI	25	14.3	Nettoyage du micro embout	39			
7.1.1	Mise en marche différée	12	8.6.1	Connexion d'un sabot.....	26	14.4	Remplacement du filtre pare-cérumen	40			
7.2	Remplacement de la pile	12	8.6.2	Déconnexion d'un sabot	26	15	Danger : mises en garde.....	41			
7.3	Signal sonore indicateur de pile faible.....	13	8.7	Mode avion	27	16	Remarque concernant l'application	43			
7.3.1	Autonomie avec accessoires sans fil	14	9	Générateur de son TSG.....	29	16.1	Utilisation prévue	43			
7.4	Insertion/retrait de l'aide auditive	14	9.1	Utilisation du TSG	29	16.2	Attention : précautions générales	43			
7.4.1	Insertion de l'écouteur (avec micro embout) 14		9.2	Mode d'emploi du TSG	29	17	Danger : fonction AutoPhone.....	44			
7.4.2	Retrait de l'écouteur (avec micro embout).....	15	9.2.1	Description du TSG	29	17.1	Attention : fonction AutoPhone.....	44			
7.4.3	Insertion de l'écouteur (avec dôme)	16	9.2.2	Fonctionnement du TSG.....	29	18	Attention : à propos de la FM.....	45			
7.4.4	Retrait du l'écouteur (avec dôme)	17	9.2.3	Réglage du volume du TSG.....	30	19	Danger : fonction TSG	46			
7.4.5	Brin de maintien (épaulement)	17	9.3	Utilisation du TSG avec une application.....	31	19.1	Attention : fonction TSG.....	46			
7.5	Fonctionnement de l'aide auditive	18	9.4	Concept scientifique de base du TSG	31	19.2	Danger : fonction TSG (pour professionnels de l'audition).....	46			
7.5.1	Bouton sélecteur de programme ou bouton multifonctions	18	9.5	Données techniques du TSG.....	31	20	Danger : à propos des piles.....	48			
8	Utilisation du téléphone	20	9.5.1	Type de signal audio	31	21	Attentes concernant les aides auditives.....	48			
8.1	Utilisation d'iPhone®, iPad®, Ipod Touch®....	20	9.5.2	Sons disponibles	31	22	Danger : mise en garde aux professionnels de l'audition (États-Unis uniquement).....	49			
			9.6	Utilisation prescrite du TSG	32	23	Avertissement aux futurs utilisateurs d'aides auditives (États-Unis uniquement)	50			
			9.7	Remarque aux futurs utilisateurs du TSG	33						
			10	Tube écouteur	34						

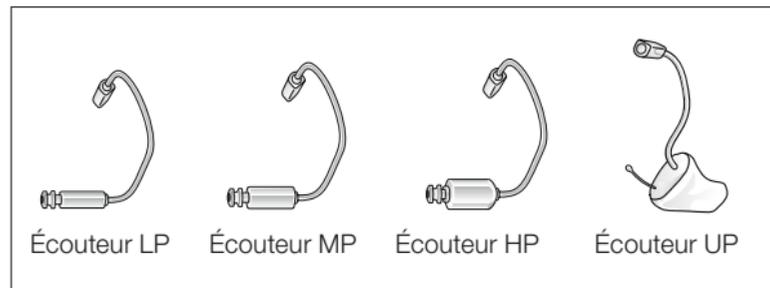
6 Présentation

6.1 Description de l'aide auditive

1. Tube écouteur
2. Types d'embout
 - a. Dôme ouvert
 - b. Dôme tulipe
 - c. Dôme Power
 - d. Micro embout
3. Brin de maintien (épaulement)
4. Porte-pile (numéro de série à l'intérieur)
5. Écouteur
6. Bouton sélecteur de programme
7. Bouton multifonctions

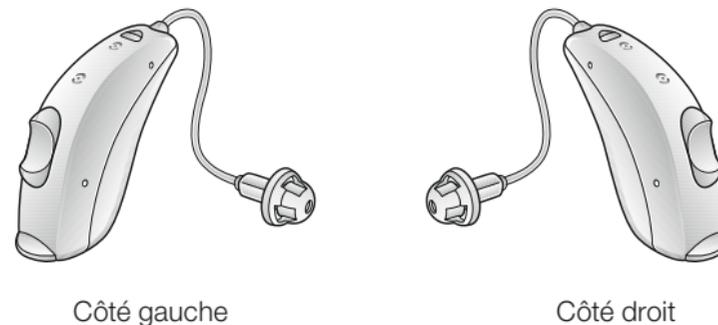


Types d'écouteurs disponibles :



6.2 Distinction de l'aide auditive droite/gauche

Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment : l'une pour votre oreille gauche, l'autre pour la droite. Faites attention à ne pas les intervertir, que ce soit lors du nettoyage, du rangement ou de la mise en place sur l'oreille.



Afin de les différencier, vous pouvez demander à votre audioprothésiste de marquer vos aides auditives par un indicateur de couleur : bleu à gauche et rouge à droite.

7 Prise en main

Une fois l'aide auditive placée sur votre oreille, vous pouvez la mettre en marche. L'aide auditive démarre toujours avec le programme 1 actif, et avec le volume sonore adéquat, réglé par votre audioprothésiste.

7.1 Mise en marche et arrêt

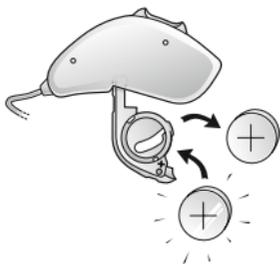
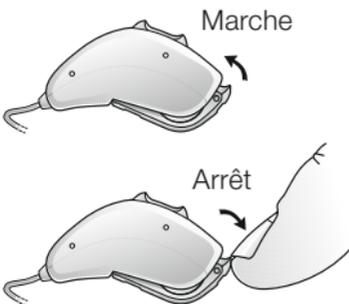
1. Fermez le porte-pile pour mettre en marche l'aide auditive sur le programme 1 (un).
2. Ouvrez le porte-pile pour arrêter l'aide auditive.

7.1.1 Mise en marche différée

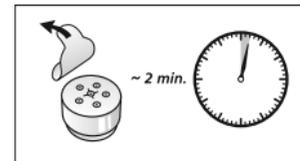
La mise en marche différée ajoute un délai supplémentaire (5 ou 10 secondes) entre la fermeture du porte-pile et la mise en marche de l'aide auditive. Vous entendez alors un bip  à chaque seconde avant la mise en marche de l'aide auditive. Si vous souhaitez que votre aide auditive se mette en marche dès la fermeture du porte-pile, demandez à votre audioprothésiste de désactiver la mise en marche différée.

7.2 Remplacement de la pile

1. Ouvrez complètement le porte-pile à l'aide de votre ongle, puis enlevez la pile usagée.
2. Préparez la pile neuve (pour plus d'informations concernant le type de pile adapté à votre aide auditive, consultez la page 2).



3. Enlevez la languette de protection pour activer la pile.
4. Attendez 2 minutes avant d'insérer la pile dans le porte-pile.
5. Insérez la pile neuve en veillant à respecter la polarité. Insérez toujours une pile dans le porte-pile, jamais directement dans l'aide auditive.
6. Refermez délicatement le porte-pile.



1. N'utilisez que des piles dont la durée de vie restante est supérieure à 1 an. La date de péremption est indiquée sur la plaquette des piles.
2. Afin d'économiser la pile, pensez à arrêter votre aide auditive lorsque vous ne la portez pas.
3. La nuit, laissez le porte-pile ouvert.
4. Si l'aide auditive perd souvent la connexion avec un accessoire sans fil Beltone, contactez votre audioprothésiste pour obtenir une liste de piles à faible impédance.



DANGER : les piles contiennent des substances nocives. Elles doivent être manipulées avec prudence dans votre intérêt et recyclées par respect pour l'environnement. Tenez les piles hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités intellectuelles réduites.

7.3 Signal sonore indicateur de pile faible

L'aide auditive réduit l'amplification et émet une mélodie si la puissance de la pile devient trop faible. Ce signal se répète toutes les 15 minutes, jusqu'à ce que la pile soit vide.



REMARQUE : nous vous conseillons de toujours avoir sur vous des piles de rechange.

7.3.1 Autonomie avec accessoires sans fil

La pile s'use plus vite quand vous utilisez les fonctionnalités sans fil de l'aide auditive, comme la transmission audio directe depuis un iPhone ou un accessoire sans fil. Lorsque la pile devient faible, l'aide auditive se déconnecte de l'accessoire sans fil. L'aide auditive se connectera à nouveau à l'accessoire une fois que la pile sera remplacée.

Le tableau ci-dessous montre quelles fonctionnalités sont disponibles, suivant l'état de la pile.

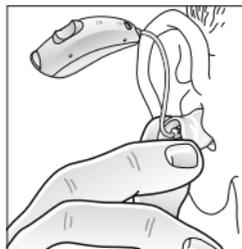
État de la pile	Signal sonore	Aide Auditive	Télécommande	Transmission audio
Pile neuve		✓	✓	✓
Pile faible		✓	✓	x
Pile vide (à remplacer)		✓	x	x

7.4 Insertion/retrait de l'aide auditive

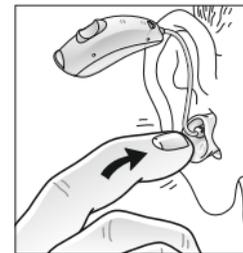
Pour plus de confort, arrêtez toujours votre aide auditive avant de l'insérer ou de l'enlever.

7.4.1 Insertion de l'écouteur (avec micro embout)

1. Tenez le micro embout entre le pouce et l'index, puis positionnez-le vers le conduit auditif. Veuillez à ce que le porte-pile soit ouvert, en position arrêt.
2. Glissez-le dans l'oreille avec un léger mouvement rotatif. Ouvrir et fermer la bouche peut faciliter l'insertion.
3. L'aide auditive doit être bien positionnée derrière l'oreille.



Cette manipulation deviendra plus facile avec l'habitude. Une fois bien en place, l'aide auditive doit se sentir, sans pour autant être gênante.



 REMARQUE : tirer légèrement l'oreille vers le haut et vers l'extérieur avec la main opposée pendant l'insertion peut faciliter la manipulation.

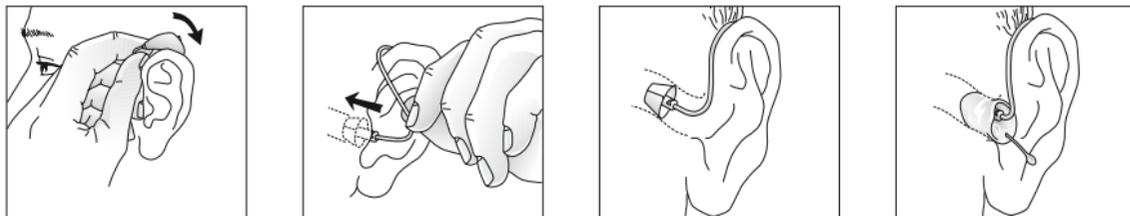
 ATTENTION : ne tentez jamais de modifier vous-même la forme de votre aide auditive, du micro embout ou du tube écouteur.

7.4.2 Retrait de l'écouteur (avec micro embout)

1. Enlevez l'aide auditive de l'oreille. Laissez-la pendre pendant un instant.
2. Saisissez le fil extracteur du micro embout et tirez-le délicatement hors de votre oreille (ne tirez ni sur l'aide auditive, ni sur le tube écouteur).
3. Retirez complètement le micro embout.

7.4.3 Insertion de l'écouteur (avec dôme)

1. Placez l'aide auditive sur le dessus de l'oreille.
2. Saisissez le tube écouteur au niveau de la courbure, puis placez le dôme dans le conduit auditif. Il doit être placé suffisamment profondément dans l'oreille, de façon à ce que le tube écouteur soit en contact avec la tempe (vérifiez avec un miroir).



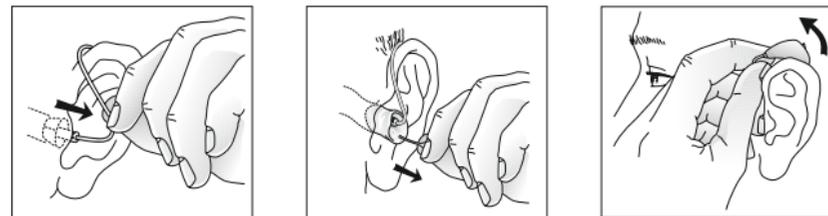
REMARQUE : pour éviter les sifflements, l'écouteur et le dôme doivent être adaptés à l'oreille.

REMARQUE : si votre audioprothésiste a fixé un brin de maintien sur l'écouteur, assurez-vous qu'il soit correctement positionné, dans le creux de l'oreille.

 ATTENTION : ne tentez jamais de plier ou de modifier vous-même la forme du tube de l'écouteur.

7.4.4 Retrait de l'écouteur (avec dôme)

1. Saisissez le tube de l'écouteur au niveau de la courbure, puis retirez-le de votre oreille.
2. Enlevez l'aide auditive de votre oreille.



7.4.5 Brin de maintien (épaulement)

Le brin de maintien évite à l'écouteur de sortir du conduit auditif. Votre audioprothésiste peut fixer et ajuster un brin de maintien sur l'écouteur.

7.5 Fonctionnement de l'aide auditive

7.5.1 Bouton sélecteur de programme ou bouton multifonctions

Votre aide auditive dispose d'un bouton qui vous permet de profiter de plusieurs programmes d'écoute différents (jusqu'à 4). La liste de la page 3 indique quels programmes ont été activés.

1. Appuyez sur le bouton pour passer d'un programme à l'autre.
2. Vous entendrez alors un ou plusieurs bips. Le nombre de bips indique le programme sélectionné (un bip = programme un, deux bips = programme deux, etc.).
3. Quand vous arrêtez l'aide auditive et que vous la mettez en marche à nouveau, elle retourne toujours au réglage par défaut (programme un avec volume pré-réglé).

La gestion du volume sonore par votre aide auditive est automatique. Le volume sonore par défaut a été réglé de façon précise lors la séance d'adaptation. Toutefois, les modèles d'aides auditives de la série 64 disposent d'un bouton multifonctions qui vous permet d'adapter l'amplification à votre convenance.

Ce bouton peut non seulement modifier le niveau sonore, mais aussi changer le programme d'écoute de votre aide auditive. Si vous le souhaitez, votre audioprothésiste peut modifier les réglages par défaut de ce bouton multifonctions, et compléter le tableau suivant pour indiquer les nouveaux réglages :



Bouton sélecteur de programme (série 63)



Bouton multifonctions (série 64)

Action sur le bouton multifonctions	Réglage par défaut	Votre réglage
Appui court vers le haut	Augmente le volume	
Appui court vers le bas	Diminue le volume	
Appui long vers le haut (3 secondes)	Change de programme	
Appui long vers le bas (3 secondes)	Connecte un accessoire*	



REMARQUE : si vous avez deux aides auditives avec la fonction de communication inter-appareils activée, les modifications de programme sur une aide auditive seront automatiquement répétées sur la deuxième aide auditive. Lorsque vous changez de programme sur une aide auditive, le même nombre de bips sera émis par l'autre aide auditive.

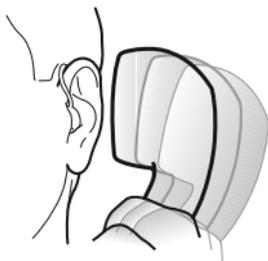
Grâce à la communication inter-appareils, le bouton sélecteur de programme des modèles la série 63 peut également être configuré pour modifier le volume sonore, un côté pour l'augmenter, l'autre côté pour le diminuer. Dans ce cas, un changement de volume est appliqué sur les deux aides auditives à la fois.

*Connexion d'un accessoire sans fil Beltone uniquement.

8 Utilisation du téléphone

Votre aide auditive vous permet d'utiliser le téléphone normalement. Trouver la position optimale pour tenir un téléphone peut exiger une certaine pratique. Les suggestions suivantes peuvent être utiles :

1. Tenez le combiné à proximité de votre oreille.
2. Placez le téléphone vers le haut de votre oreille (proche de l'emplacement des microphones de l'aide auditive).
3. Si des sifflements se font entendre, patientez quelques instants dans la même position afin que l'aide auditive s'adapte et élimine ce Larsen.
4. Les sifflements diminuent lorsque vous éloignez le combiné téléphonique de votre oreille.



i REMARQUE : votre audioprothésiste peut activer un programme spécifiquement prévu pour une utilisation téléphonique, en fonction de vos besoins.

8.1 Utilisation d'un iPhone®, iPad® ou iPod touch® (en option)

Beltone Trust est une aide auditive "Made For iPhone" (conçu pour iPhone). Elle peut communiquer directement avec un iPhone, un iPad ou un iPod touch compatible.

i REMARQUE : consultez votre audioprothésiste pour obtenir plus d'information sur le jumelage et l'utilisation des aides auditives Beltone Trust avec un iPhone, iPad ou iPod touch compatible.

8.2 Utilisation d'une application pour smartphone

Remarques concernant l'utilisation d'une application pour smartphone :

- Les notifications de mises à jour de l'application ne doivent pas être désactivées. Il est recommandé à l'utilisateur d'installer les mises à jour afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'application.
- L'application ne doit être utilisée qu'avec les produits Beltone pour lesquels elle est conçue. Beltone décline toute responsabilité si l'application est utilisée avec tout autre produit.
- Si vous souhaitez obtenir le mode d'emploi d'une application, consultez le site Internet Beltone.

8.3 Utilisation d'un téléphone portable

Votre aide auditive est conforme aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes. Cependant, tous les téléphones mobiles ne sont pas compatibles HAC (Hearing Aid Compatible).

Des perturbations diverses peuvent être causées soit par la nature même du téléphone portable, soit par votre opérateur de téléphonie mobile.

i REMARQUE : si vous éprouvez des difficultés à obtenir un bon résultat lors de l'utilisation de votre téléphone portable, votre audioprothésiste pourra vous conseiller des accessoires adaptés qui amélioreront votre confort d'écoute.

8.4 Fonction AutoPhone

La fonction AutoPhone permet à votre aide auditive de basculer automatiquement sur un programme adapté à l'écoute du téléphone lorsqu'un combiné est porté à l'oreille. Lorsque ce dernier est éloigné de l'oreille, l'aide auditive rebasculé automatiquement sur le programme d'écoute précédent.

8.4.1 Installation d'un aimant AutoPhone

La fonction AutoPhone nécessite la mise en place d'un aimant sur le combiné téléphonique. Pour la mise en place de l'aimant :

1. Nettoyez bien le téléphone avant d'y coller l'aimant.
2. Tenez le téléphone verticalement, comme lorsque vous téléphonez.
3. Placez l'aimant sous l'écouteur du téléphone. Assurez-vous de ne pas couvrir les ouvertures de l'écouteur. Si nécessaire, déplacez l'aimant afin d'améliorer la facilité d'utilisation et le confort d'écoute pendant la conversation.



i REMARQUE : si vous n'êtes pas satisfait de l'efficacité de la fonction AutoPhone, vous pouvez repositionner l'aimant ou ajouter des aimants supplémentaires.

REMARQUE : lors de la mise en place de l'aimant, et pour obtenir la meilleure adhérence possible, ne nettoyez le téléphone qu'avec un produit de nettoyage adapté.

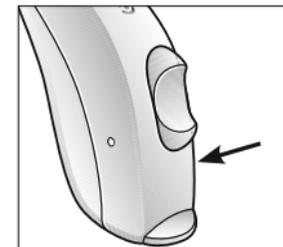
8.4.2 Utilisation de la fonction AutoPhone

1. Utilisez votre téléphone normalement.
2. Une petite mélodie vous indique que la fonction AutoPhone a automatiquement basculé sur le programme adapté.

i REMARQUE : au début, vous devrez peut-être déplacer légèrement le combiné pour trouver la position qui déclenchera la fonction AutoPhone.

8.5 Utilisation de la bobine T (en option)

Les modèles d'aides auditives de la série 64 sont équipés d'une bobine magnétique interne. Votre audioprothésiste peut activer cette bobine sur un programme de votre aide auditive, ce qui peut contribuer à améliorer la compréhension de la parole avec les téléphones HAC et dans les théâtres, cinémas, lieux de culte, etc. qui sont équipés d'une boucle d'induction.



La bobine T ne fonctionne qu'avec une boucle d'induction ou un téléphone compatible HAC. Quand le programme bobine T est activé, l'aide auditive capte les signaux de la boucle d'induction ou du téléphone HAC.

i REMARQUE : si vous rencontrez des difficultés avec la boucle d'induction, demandez à votre audioprothésiste d'ajuster le programme bobine T.

REMARQUE : si aucun son n'est émis par l'aide auditive sur le programme bobine T, il est possible que la boucle d'induction soit arrêtée ou ne fonctionne pas correctement.

REMARQUE : votre audioprothésiste peut vous fournir des informations sur l'installation d'un système à boucle d'induction chez vous. N'hésitez pas à le solliciter.

8.5.1 Connexion à une boucle d'induction

Pour vous connecter à une boucle d'induction, suivez ces étapes :

1. Sélectionnez le programme bobine T.
2. Choisissez bien l'endroit où vous voulez vous positionner. La qualité de la réception varie selon votre position par rapport à la boucle d'induction. Cherchez le pictogramme ou trouvez un autre endroit pour vous asseoir.
3. Ajustez le volume sonore si besoin.
4. N'oubliez pas de sélectionner un autre programme quand vous partez.

8.5.2 Utilisation d'un téléphone HAC

La bobine T capte le signal du téléphone HAC et le transforme en son.

Pour utiliser un téléphone HAC, suivez ces étapes :

1. Sélectionnez le programme bobine T.
2. décrochez le téléphone pour prendre ou passer un appel.
3. Tenez le téléphone derrière votre oreille, près de votre aide auditive, en le faisant basculer légèrement vers l'extérieur.
4. Écoutez la tonalité et déplacez légèrement le téléphone pour trouver la position qui offre la meilleure réception.
5. Diminuez ou augmentez le volume si besoin.
6. N'oubliez pas de sélectionner un autre programme quand vous raccrochez.



i REMARQUE : si la réception est mauvaise avec un programme bobine T, utilisez un programme microphone.

Pour éviter les sifflements, évitez de placer le combiné trop près de votre oreille.

8.6 Utilisation de l'entrée audio DAI (en option)

Les modèles d'aides auditives de la série 64 sont équipés d'une entrée audio DAI. Cette entrée audio accepte la connexion d'un sabot audio ou d'un sabot FM et permet à l'aide auditive de recevoir une source sonore externe.



Sabot audio



Sabot FM

La source sonore externe est transmise à l'aide auditive par l'intermédiaire d'un cordon et d'un sabot audio qui se fixe sur l'entrée audio de l'aide auditive.

L'aide auditive bascule automatiquement sur le programme entrée audio DAI lorsque le sabot est détecté. L'entrée audio prend également en charge les systèmes pour une utilisation sans fil (sabot FM).

Votre audioprothésiste peut régler votre aide auditive pour que vous entendiez à la fois la source sonore externe et le son des microphones de l'aide auditive. Vous pouvez par exemple choisir de baisser les sons ambiants et d'amplifier la source sonore externe.

Le sabot se fixe au porte-pile de l'aide auditive. Une fois ce sabot connecté, l'aide auditive active automatiquement le programme entrée audio DAI.

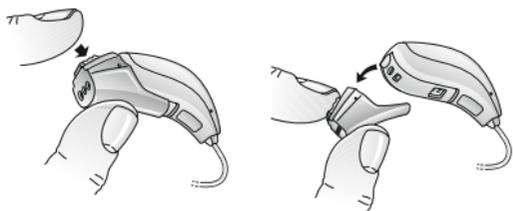
8.6.1 Connexion d'un sabot

1. Alignez l'extrémité du sabot avec le connecteur situé à la base du porte-pile de l'aide auditive.
2. Une fois en place, rabattez le sabot sur le porte-pile.
3. Un "clic" indique que le sabot est correctement fixé.



8.6.2 Déconnexion d'un sabot

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton situé sur le haut du sabot. Pour le sabot FM, faites glisser le loquet vers le bas avec votre ongle.
2. Retirez doucement le sabot de l'aide auditive.



8.7 Mode avion



DANGER : lorsque vous entrez dans une zone où les émissions d'ondes radio sont interdites, comme dans un avion, toutes les fonctions sans fil doivent être désactivées.

Grâce aux ondes radio, les aides auditives Beltone Trust peuvent être contrôlées depuis un smartphone ou une télécommande Beltone Direct Remote Control. Dans certains cas, vous devez désactiver les fonctions sans fil en activant le mode avion.

Pour activer le mode avion (et désactiver les fonctions sans fil) :

1. Ouvrez puis fermez le porte-pile de l'aide auditive trois fois de suite (ouvrir-fermer, ouvrir-fermer, ouvrir-fermer) en moins de 10 secondes, pour chaque aide auditive.
2. L'activation du mode avion est confirmée par une série de double-bips (♪♪♪♪ etc.).

Pour désactiver le mode avion (et activer les fonctions sans fil) :

1. Laissez fonctionner l'aide auditive plus de 10 secondes, puis ouvrez et fermez le porte-pile une fois, pour chaque aide auditive.
2. L'aide auditive se met en marche normalement. Les fonctions sans fil s'activent automatiquement 10 secondes après la mise en marche de l'aide auditive.



REMARQUE : même lorsque la communication inter-appareils est activée, le mode avion doit être activé sur chaque aide auditive.

REMARQUE : il est important d'attendre 15 secondes supplémentaires après la désactivation du mode avion pour ouvrir à nouveau le porte-pile, sinon le mode avion sera automatiquement réactivé.

9 Générateur de son TSG (Tinnitus Sound Generator)

9.1 Utilisation du TSG

Votre aide auditive Beltone dispose d'un générateur de son, un outil servant à générer des sons qui permettent de soulager l'utilisateur de ses acouphènes.

Le générateur de son TSG peut générer un son qui peut être ajusté selon vos préférences, déterminées au préalable avec un médecin, un ORL ou un audioprothésiste. En fonction du programme d'écoute de l'aide auditive et de l'environnement dans lequel vous évoluez, vous entendrez ce son de façon continue ou sous la forme de fluctuations.

9.2 Mode d'emploi du TSG

9.2.1 Description du TSG

Le générateur de son est un outil qui génère un son servant à soulager l'utilisateur de ses acouphènes.

9.2.2 Fonctionnement du TSG

Le générateur de son TSG est un générateur de bruit blanc avec bande passante et amplitude de modulation réglable. Le niveau de sortie (volume sonore) du bruit blanc et sa bande passante peuvent être ajustés par votre audioprothésiste, selon vos préférences.

Votre audioprothésiste peut également moduler le bruit blanc généré pour le rendre plus agréable. Il peut alors ressembler au bruit des vagues s'échouant sur une plage, par exemple.

L'amplitude et la vitesse de la modulation du son généré peuvent également être modifiées selon vos préférences.

Une fonction supplémentaire peut aussi être activée par votre audioprothésiste. Elle vous permet de sélectionner des sons prédéfinis qui simulent les sons de la nature, tels que des vagues ou de l'eau qui coule.

Si vous possédez deux aides auditives, et que votre audioprothésiste a activé la communication inter-appareils, les sons générés sont synchronisés sur les deux aides auditives.

Si vos acouphènes sont présents uniquement dans des environnements calmes, votre audioprothésiste peut régler le générateur de son TSG afin qu'il devienne audible uniquement dans de tels environnements. Le volume sonore peut également être ajusté à l'aide de la commande de volume. Demandez conseil à votre médecin, votre ORL ou votre audioprothésiste pour savoir si vous avez besoin de contrôler le niveau sonore du générateur de son à l'aide de la commande de volume.

Pour les aides auditives avec communication inter-appareils activée, votre audioprothésiste peut aussi activer la gestion automatique du niveau de sortie. Cette fonction permet au volume sonore du son généré d'être ajusté automatiquement dans les deux aides auditives en fonction du niveau de bruit ambiant de l'environnement sonore. De plus, si l'aide auditive est dotée d'une commande de volume, elle peut être utilisée simultanément avec cette fonction pour ajuster au mieux le niveau sonore du bruit généré.

9.2.3 Réglage du volume TSG

Le générateur de son TSG a été réglé à un niveau de volume sonore spécifique par votre audioprothésiste. Lorsque le générateur de son est activé, le volume sonore est à ce niveau. Pour une utilisation classique, il est inutile de régler ce volume manuellement. Cependant, la commande de volume permet de régler ce niveau sonore en fonction de vos préférences.

9.3 Utilisation du TSG avec une application pour smartphone

La gestion du générateur de son TSG peut être améliorée grâce à l'utilisation d'une application installée sur un équipement mobile ou un smartphone. Cette fonctionnalité est disponible avec les aides auditives compatibles, et lorsque l'audioprothésiste a activé le générateur de son TSG pendant le réglage de l'aide auditive.

Pour utiliser une application, l'aide auditive doit être connectée avec le smartphone ou l'équipement mobile.

9.4 Concept scientifique de base du TSG

Le générateur de son TSG crée un enrichissement sonore dont le but est d'envelopper les acouphènes d'un son neutre qui peut être facilement ignoré. Cet enrichissement sonore est une composante importante de la plupart des approches d'habituation aux acouphènes, comme par exemple la TRT (Tinnitus Retraining Therapy). Pour vous aider à vous habituer à vos acouphènes, ceux-ci doivent rester audibles. Le niveau sonore idéal du générateur de son TSG est celui qui permet à la fois d'entendre le son émis, mais également l'acouphène.

Le générateur de son TSG peut aussi être réglé pour masquer les acouphènes, apportant ainsi un soulagement temporaire grâce à l'introduction d'une source sonore plus agréable et contrôlable.

9.5 Données techniques du TSG

9.5.1 Type de signal audio

Numérique

9.5.2 Sons disponibles

L'amplitude du bruit blanc peut être modulée avec une profondeur d'atténuation maximale de 14 dB.

Le bruit blanc généré peut être réglé avec les filtres suivants :

Filtre passe-haut	Filtre passe-bas
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

9.6 Utilisation prescrite du TSG

Une aide auditive avec générateur de son TSG ne peut être délivrée que sur ordonnance par un médecin ORL, et son utilisation doit respecter les recommandations de celui-ci. Afin d'éviter des dommages auditifs permanents, la durée d'utilisation quotidienne maximale doit tenir compte du niveau sonore du TSG.

Si vous ressentez des effets indésirables, tels que maux de tête, étourdissements, nausées, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser le générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.

Le générateur de son TSG est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Cependant, sur recommandation d'un médecin ORL, il peut également être prescrit aux enfants, à partir de 5 ans. Les enfants, ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec TSG.

9.7 Remarque aux futurs utilisateurs du TSG

Un générateur de son est un appareil électronique conçu pour générer un bruit d'intensité suffisante pour masquer les bruits internes. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les bruits externes et la parole.

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne présentant des acouphènes passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'utiliser un générateur de son.

Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL).

L'objectif de l'examen médical est de s'assurer que tous les traitements médicaux qui peuvent entrer dans le programme d'habituation aux acouphènes ont été identifiés et mis en oeuvre avant l'utilisation d'un générateur de son.

Allié à une prise en charge thérapeutique, le générateur de son TSG constitue une solution sur-mesure pour soulager significativement les acouphènes.

10. Tube écouteur

Le tube de l'écouteur contient un fil électrique qui relie l'écouteur à l'aide auditive. Il est important que le tube écouteur et le dôme / micro-embout s'ajustent correctement dans votre oreille. Si le tube écouteur ou le dôme / micro-embout vous irrite l'oreille et vous empêche de porter votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste.

Ne tentez jamais de modifier la forme du tube de l'écouteur.

Le tube écouteur ainsi que le dôme ou le micro embout doivent être nettoyés régulièrement. Vous trouverez les instructions de nettoyage aux chapitres 14.2 et 14.4.

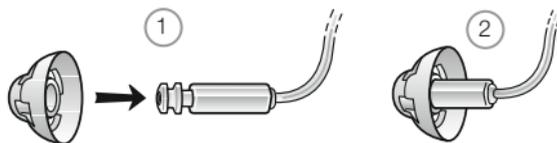
11. Mise en place du dôme

Nous vous conseillons de faire remplacer le dôme par votre audioprothésiste. Un dôme mal fixé peut tomber dans l'oreille et y rester.

11.1 Dôme ouvert

Suivez ces étapes pour mettre en place un dôme ouvert :

1. Poussez le dôme sur l'emplacement nervuré de l'écouteur.
2. Assurez-vous qu'il est correctement et solidement fixé.



11.2 Dômes tulipe

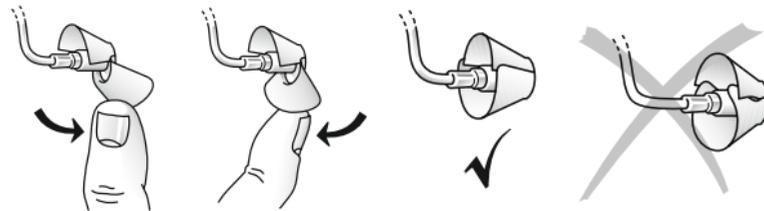
Le dôme tulipe se monte de la même manière que le dôme ouvert, mais quelques étapes supplémentaires sont nécessaires. Le dôme tulipe est constitué de deux "pétales".

Suivez ces étapes pour mettre en place un dôme tulipe :

1. Repoussez le grand pétale du côté opposé au tube fin. Il va se plier vers l'avant.
2. Enfoncez le dôme tulipe sur l'écouteur.
3. Repoussez ensuite le grand pétale vers l'arrière. Il doit recouvrir le petit pétale.
4. Assurez-vous que le dôme est correctement et solidement fixé



REMARQUE : le pétale le plus grand doit toujours recouvrir l'autre.



12 Accessoires sans fil

Les accessoires sans fil Beltone vous permettent d'écouter votre téléviseur, chaîne Hi-Fi ou autre périphérique audio directement avec les aides auditives Beltone. Vous pouvez aussi contrôler vos aides auditives sans porter de dispositif intermédiaire autour du cou.

Demandez conseil à votre audioprothésiste pour plus d'informations.

13 Service Beltone Remote Care (en option)

Avec le service d'assistance à distance Beltone Remote Care disponible avec votre aide auditive, votre audioprothésiste peut ajuster à distance les réglages de votre aide auditive, peu importe la date du prochain rendez-vous.

Ceci offre une liberté et une flexibilité sans précédent. Il est possible de :

1. Demander une assistance à distance pour modifier un paramètre de votre aide auditive, pour un confort d'écoute optimal

Vous pouvez par exemple demander à votre audioprothésiste l'ajustement d'un programme, peu importe où vous vous trouvez

2. Mettre à jour votre aide auditive avec le micrologiciel le plus récent, pour assurer les meilleures performances possibles

Les mises à jour du micrologiciel de l'aide auditive peuvent être installées lorsque vous le souhaitez.



ATTENTION : l'aide auditive s'arrête pendant le processus de modification d'un paramètre ou lors d'une mise à jour. Pour bénéficier de performances optimales, assurez-vous que l'aide auditive est connectée à l'application Beltone HearMax et placée à proximité du smartphone ou de l'équipement mobile avant d'appliquer les modifications.

Votre audioprothésiste sera heureux de vous fournir des informations sur le service Beltone Remote Care et de vous expliquer son fonctionnement avec l'application Beltone HearMax.

14 Entretien et maintenance

Pour prolonger le plus possible la durée de vie de votre aide auditive, suivez les instructions suivantes :

1. Maintenez votre aide auditive propre et sèche. Après chaque utilisation, séchez votre aide auditive à l'aide d'un chiffon doux ou d'un mouchoir en papier pour enlever les traces d'humidité. N'utilisez jamais d'eau ou de solvants, ceux-ci peuvent endommager l'aide auditive.
2. Ne plongez jamais votre aide auditive dans l'eau ou tout autre liquide qui pourrait l'endommager de façon permanente.
3. Manipulez votre aide auditive avec soin et évitez-lui les chutes sur le sol ou les surfaces dures.
4. N'exposez pas votre aide auditive directement au soleil ou à la chaleur, comme dans une voiture en stationnement en plein soleil, car ceci pourrait l'endommager ou déformer la coque.
5. Ne portez pas votre aide auditive sous la douche, lors des baignades, sous la pluie ou dans une atmosphère humide (hammam, sauna).
6. Si votre aide auditive a pris l'humidité, placez-la toute une nuit dans un récipient dessiccateur, sans pile et avec le porte-pile ouvert. Vous pouvez aussi ranger votre aide auditive toute la nuit dans une pochette chauffante ou un kit de séchage que votre audioprothésiste peut vous fournir. N'utilisez pas votre aide auditive avant qu'elle soit complètement sèche. Consultez votre audioprothésiste pour savoir quel produit de séchage utiliser.
7. Ôtez votre aide auditive avant d'utiliser des produits de type maquillage, parfum, après-rasage, laque ou crème solaire. Ces produits peuvent endommager votre aide auditive.

14.1 Entretien quotidien

Il est important de garder votre aide auditive aussi propre et sèche que possible. Nettoyez-la quotidiennement avec un chiffon doux. Afin d'éviter les dégâts dus à l'humidité ou à une transpiration excessive, l'utilisation d'un kit de séchage est recommandé.

 REMARQUE : ne rincez pas le dôme sous l'eau, car des gouttelettes peuvent rester à l'intérieur. Cela empêcherait la transmission du son et pourrait endommager l'écouteur de l'aide auditive.

14.2 Nettoyage du tube écouteur, du dôme et de l'écouteur moulé dans un embout

Le tube écouteur, le dôme et l'écouteur moulé dans un embout doivent être nettoyés régulièrement. Utilisez un chiffon pour nettoyer l'extérieur du tube écouteur et l'extérieur du dôme. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer le tube de l'écouteur, le dôme ou l'écouteur moulé dans un embout. Consultez le chapitre 14.4 pour savoir comment changer le filtre pare-cérumen.

 REMARQUE : les dômes doivent être changés tous les trois mois, ou moins si nécessaire, lorsqu'ils deviennent rigides ou cassants.

14.3 Nettoyage du micro embout

1. Séparez l'écouteur du micro embout.
2. Nettoyez le micro embout en utilisant un savon doux, et rincez-le avec de l'eau tiède.
3. Après le nettoyage, séchez soigneusement le micro embout et éliminez toute trace d'humidité résiduelle. Vous pouvez aussi contacter votre audioprothésiste pour qu'il procède à un nettoyage plus poussé.

14.4 Remplacement du filtre pare-cérumen Cerustop (blanc)

Suivez les étapes suivantes pour changer le filtre Cerustop :

1. Pour enlever le filtre usagé, insérez l'extrémité de l'outil dans le filtre, puis tirez-le délicatement vers l'extérieur.
2. Pour insérer un nouveau filtre pare-cérumen, placez-le, à l'aide de l'outil, en face de la sortie son de l'écouteur. Une fois le filtre en place, tirez délicatement sur l'outil tout en effectuant un mouvement de rotation, puis assurez-vous que le nouveau filtre reste correctement fixé à l'écouteur.

15 **DANGER : mises en garde**

1. Consultez un professionnel de l'audition si vous remarquez la présence d'un corps étranger dans votre conduit auditif, une irritation de la peau ou une accumulation excessive de cérumen causée par le port de l'aide auditive.
2. Différents types de rayonnement, (radiographie, IRM, scanner), peuvent endommager l'aide auditive. Par conséquent, ôtez-la avant de subir un examen de ce type. Les autres types d'émissions (systèmes de sécurité et de surveillance, équipement radio, téléphones portables...) génèrent moins d'énergie et ne causent aucun dommage à l'aide auditive. Ils peuvent cependant momentanément en modifier la qualité sonore ou engendrer des bruits inhabituels.
3. Ne portez jamais votre aide auditive dans des mines ou d'autres endroits sujets aux explosions, à moins qu'ils n'aient été déclarés sûrs pour le port d'aides auditives.
4. N'autorisez personne à utiliser votre aide auditive. Elle pourrait être endommagée ou engendrer une perte auditive.
5. Les personnes aux capacités intellectuelles réduites et les enfants porteurs d'aide auditive doivent être surveillés en permanence pour assurer leur sécurité. L'aide auditive contient de petites pièces que les enfants risquent d'avaler. Veillez à ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec une aide auditive.
6. Respectez les consignes de port de votre audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut engendrer une perte auditive.
7. À l'attention des audioprothésistes : une attention toute particulière doit être apportée dans le cas d'un appareillage effectué à l'aide d'aides auditives capables de fournir un niveau sonore maximum qui peut dépasser 132 dB SPL (mesuré avec un simulateur d'oreille occluse conforme à la CEI 60711:1981). De telles aides auditives peuvent en effet provoquer des dommages irréversibles à l'oreille du patient.

8. N'oubliez pas de désactiver les fonctions sans fil lorsque vous prenez l'avion.
9. Attention : n'utilisez jamais une aide auditive si elle est endommagée.
10. Les appareils externes connectés à l'alimentation électrique doivent respecter les normes en vigueur suivantes : CEI 60601-1, CEI 60065 ou CEI 60950-1 (connexion filaire à une interface de programmation).



1. Les appareils sans fil Beltone utilisent un transmetteur RF qui fonctionne dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.
2. La puissance de sortie RF nominale transmise est de 0 dBm.
3. N'utilisez que des accessoires sans fil Beltone. Pour plus d'informations, sur le couplage par exemple, référez-vous au mode d'emploi de l'accessoire sans fil Beltone concerné.

16 Remarque concernant l'application

16.1 Utilisation prévue

Les applications Beltone pour smartphone sont conçues pour être utilisées avec les aides auditives sans fil Beltone. Les applications Beltone pour smartphone envoient et reçoivent des signaux des aides auditives sans fil Beltone par l'intermédiaire de smartphones pour lesquels les applications ont été développées.

16.2 ATTENTION : précautions générales

1. Lorsque les communications sans fil sont actives, l'aide auditive utilise une transmission sans fil basse puissance à codage numérique pour communiquer avec d'autres aides auditives ou accessoires. Dans de rares cas, le fonctionnement des équipements électroniques situés à proximité peut être affecté. Dans ce cas, éloignez l'aide auditive de l'équipement concerné.
2. En mode sans fil, lorsque certains appareils sont affectés par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source.
3. N'utilisez que les consommables Beltone, comme par exemple les écouteurs ou les dômes.
4. Ne connectez les aides auditives Beltone qu'avec des accessoires Beltone conçus pour être utilisés avec des aides auditives Beltone.

17 **DANGER : fonction AutoPhone**

1. Tenez les aimants hors de portée des enfants, des personnes présentant des capacités intellectuelles réduites et des animaux. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
2. L'aimant peut perturber le fonctionnement de certains appareils médicaux ou électroniques. Les fabricants des appareils sensibles aux champs magnétiques (comme par exemple les stimulateurs cardiaques) doivent pouvoir vous informer sur les précautions de sécurité adéquates à prendre lorsque vous utilisez une aide auditive et l'aimant à proximité de l'appareil médical ou du système électronique concerné. Si le fabricant ne peut pas émettre de recommandation, nous vous conseillons de maintenir l'aimant ou le téléphone équipé d'un aimant à une distance d'au moins 30 cm des appareils sensibles aux champs magnétiques.

17.1 **ATTENTION : fonction AutoPhone**

1. Une forte distorsion lors d'un appel signifie en général que l'aimant n'est pas bien positionné par rapport à l'écouteur du téléphone. Pour éviter ce problème, déplacez l'aimant sur le combiné téléphonique.
2. Utilisez uniquement les aimants fournis par Beltone.

18 **ATTENTION : à propos de la FM**

1. N'utilisez pas deux émetteurs sur le même canal FM.
2. N'utilisez pas d'eau ou de liquide pour nettoyer le sabot FM.
3. N'utilisez pas l'émetteur FM dans les zones où il est interdit d'utiliser les dispositifs électroniques, dans un avion par exemple.
4. Sachez que les signaux FM peuvent aussi être captés et entendus par d'autres récepteurs.
5. Avant d'utiliser ce système dans un autre pays, contactez votre audioprothésiste pour vous assurer que le canal utilisé est autorisé dans ce pays.
6. Le sabot FM ne peut être réparé que dans un centre de réparation agréé.

19 **DANGER : fonction TSG**

1. Le générateur de son peut être dangereux en cas de mauvaise utilisation.
2. Le générateur de son ne doit être réglé que par un médecin ou un audioprothésiste.
3. Le générateur de son n'est pas un jouet. Il doit être tenu à l'écart des enfants ou des animaux qui pourraient se blesser avec.

19.1 **ATTENTION : fonction TSG**

1. Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.
2. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'utilisation d'une aide auditive avec générateur de son.
3. Le réglage du volume du générateur de son TBP est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré. Pour empêcher toute utilisation involontaire par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, le réglage du volume doit, s'il est activé, être configuré de façon à uniquement diminuer le niveau sonore du générateur de son.

19.2 **DANGER : fonction TSG (pour professionnels de l'audition)**

L'audioprothésiste doit demander à un utilisateur potentiel de générateur de son de consulter un médecin (de préférence un ORL) avant le port d'un générateur de son. Ceci en particulier si l'audioprothésiste

détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
4. Vertiges aigus ou chroniques ;
5. Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.



ATTENTION : la puissance maximale du générateur de son se situe dans la plage pouvant provoquer une perte auditive, d'après la réglementation de l'OSHA. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de huit (8) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 85dB SPL (ou plus). L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de deux (2) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 90dB SPL (ou plus). Le générateur de son ne doit jamais être utilisé à des niveaux gênants.

20 DANGER : à propos de piles

Les piles contiennent des substances nocives et doivent être manipulées avec prudence, dans votre intérêt, et recyclées par respect pour l'environnement. Veuillez noter :

1. Tenez les piles hors de portée des enfants, des personnes présentant des capacités intellectuelles réduites et des animaux.
2. Ne tentez jamais de placer une pile dans votre bouche. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
3. Ne tentez jamais de recharger une pile standard (zinc-air) car elle peut éclater.
4. Ne tentez jamais de vous débarrasser d'une pile en la brûlant car elle peut éclater.
5. Les piles usagées sont nocives pour l'environnement. Veuillez les mettre au rebut en respectant la législation locale ou retournez-les à votre audioprothésiste.
6. Retirez la pile lorsque vous ne portez pas votre aide auditive pendant une période prolongée.

21 Attentes concernant les aides auditives

Une aide auditive ne permet pas de retrouver une audition normale et n'empêchera pas une perte auditive résultant de causes organiques. Une utilisation régulière de l'aide est recommandée. Dans la plupart des cas, une utilisation aléatoire ne permet pas d'obtenir les avantages escomptés.

L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de la rééducation auditive et peut devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale.

22 DANGER : mise en garde aux professionnels de l'audition (États-Unis uniquement)

Un distributeur d'aides auditives doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un spécialiste de l'oreille) avant de vendre un aide auditive s'il détermine, par le biais de questions, d'un examen, ou de l'étude de toute autre information disponible, que l'utilisateur potentiel remplit l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
4. Vertiges aigus ou chroniques ;
5. Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.

23 **Avertissement aux futurs utilisateurs d'aides auditives (États-Unis uniquement)**

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne avec une perte auditive passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologues, otologistes ou oto-rhino-laryngologues. Le but de l'évaluation médicale est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui peuvent affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat d'une aide auditive.

Après l'examen médical, le médecin vous fournira une attestation écrite indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré comme candidat à l'utilisation d'une aide auditive. Le médecin vous conseillera un audiologiste ou un distributeur d'aides auditives pour effectuer un test de l'aide auditive. L'audiologiste ou le distributeur d'aides auditives effectuera une évaluation de votre capacité à entendre avec et sans aide auditive. Ce test permettra à l'audiologiste ou au distributeur de sélectionner une aide auditive correspondant à vos besoins. Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, vous devez vous renseigner sur la possibilité d'un essai en location ou d'un programme avec option d'achat. De nombreux distributeurs d'aides auditives offrent désormais des programmes qui vous permettent de porter une aide auditive pendant un certain temps, pour un montant nominal, après quoi vous pouvez décider si vous achetez ou non l'aide auditive.

Les lois fédérales limitent la vente d'aides auditives aux personnes qui ont effectué un examen médical avec un médecin, et elles autorisent un adulte parfaitement informé à signer une déclaration de renonciation déclinant l'examen médical pour des motifs personnels ou religieux qui empêchent la consultation d'un médecin. Le recours à une telle renonciation n'est pas dans l'intérêt de votre santé et est fortement découragé.

24 **Enfants présentant une perte auditive (États-Unis uniquement)**

En plus de consulter un médecin pour effectuer un examen médical, les enfants présentant une perte auditive doivent être dirigés vers un audiologiste pour une évaluation et une rééducation car les pertes auditives peuvent causer un problème de développement linguistique, éducationnel et social de l'enfant. Un audiologiste est qualifié, de par sa formation et son expérience, pour aider dans l'évaluation et la rééducation d'un enfant souffrant de perte auditive.

25 Données techniques

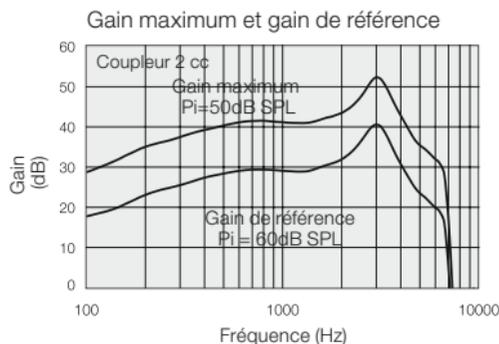
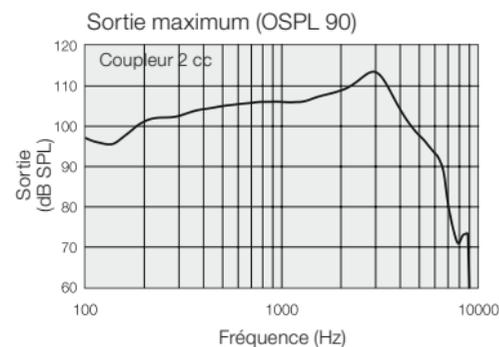
Séries 63 et 64, avec écouteur LP

TST1764-DRW, TST964-DRW, TST664-DRW
TST1763-DRW, TST963-DRW, TST663-DRW

Gain de référence (Pi = 60dB SPL)	HFA	31	dB
Gain maximum (Pi = 50 dB SPL)	Max.	52	dB
	HFA	43	dB
Sortie maximum (OSPL90)	Max.	113	dB SPL
	HFA	108	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,5	%
	1600 Hz	0,7	%
Sensibilité de la bobine T* à 31,6 mA/m		90	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–7060	Hz
Consommation (en mode test)		1,3	mA

*Applicable uniquement aux modèles de la série 64.

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes CEI 60118-0 Edition 3.0 2015-06, CEI 60118-7 et ANSI S3.22-2009 à 1,3V.



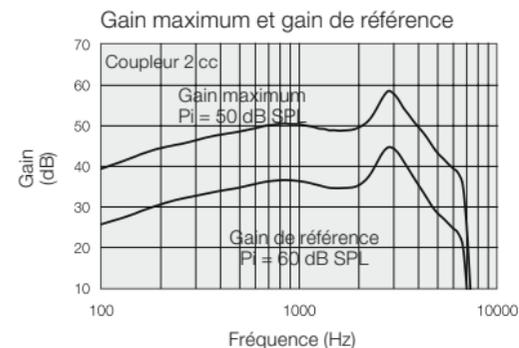
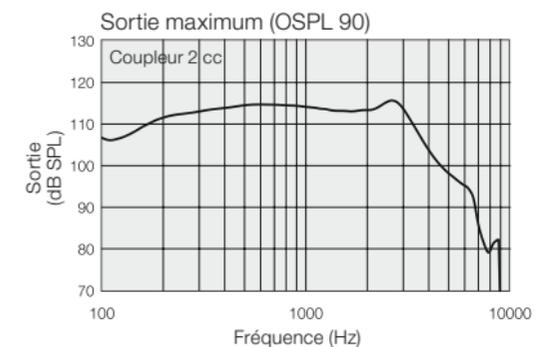
Séries 63 et 64, avec écouteur MP

TST1764-DRW, TST964-DRW, TST664-DRW
TST1763-DRW, TST963-DRW, TST663-DRW

Gain de référence (Pi = 60dB SPL)	HFA	37	dB
Gain maximum (Pi = 50 dB SPL)	Max.	58	dB
	HFA	51	dB
Sortie maximum (OSPL90)	Max.	116	dB SPL
	HFA	114	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,5	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	1,2	%
Sensibilité de la bobine T* à 31,6 mA/m		96	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–7000	Hz
Consommation (en mode test)		1,3	mA

*Applicable uniquement aux modèles de la série 64.

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes CEI 60118-0 Edition 3.0 2015-06, CEI 60118-7 et ANSI S3.22-2009 à 1,3V.



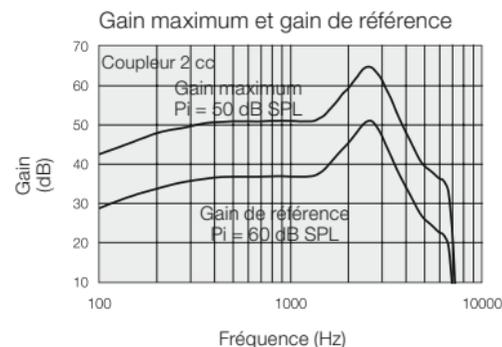
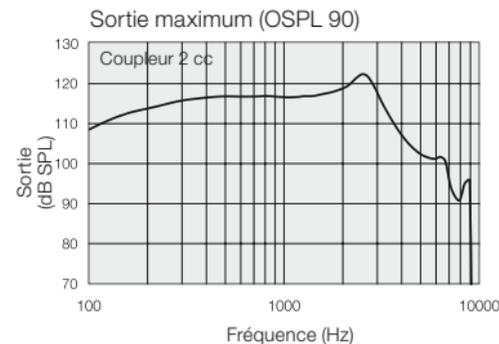
Séries 63 et 64, avec écouteur HP

TST1764-DRW, TST964-DRW, TST664-DRW
TST1763-DRW, TST963-DRW, TST663-DRW

Gain de référence (Pi = 60dB SPL)	HFA	42	dB
Gain maximum (Pi = 50 dB SPL)	Max.	65	dB
	HFA	56	dB
Sortie maximum (OSPL90)	Max.	122	dB SPL
	HFA	118	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,6	%
	800 Hz	1,2	%
	1600 Hz	0,7	%
Sensibilité de la bobine T* à 31,6 mA/m		101	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–6030	Hz
Consommation (en mode test)		1,3	mA

*Applicable uniquement aux modèles de la série 64.

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes CEI 60118-0 Edition 3.0 2015-06, CEI 60118-7 et ANSI S3.22-2009 à 1,3V.



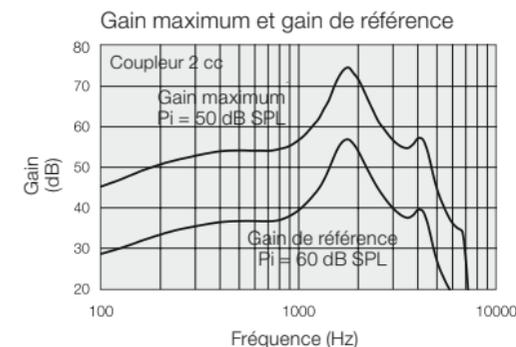
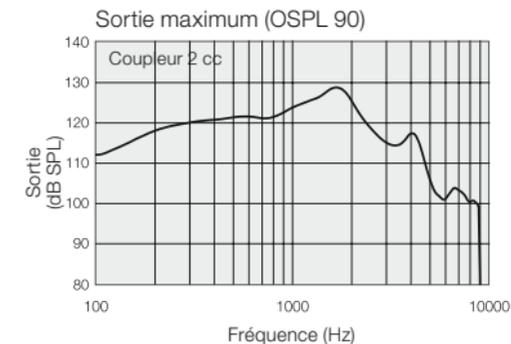
Séries 63 et 64, avec écouteur UP

TST1764-DRW, TST964-DRW, TST664-DRW
TST1763-DRW, TST963-DRW, TST663-DRW

Gain de référence (Pi = 60dB SPL)	HFA	47	dB
Gain maximum (Pi = 50 dB SPL)	Max.	75	dB
	HFA	64	dB
Sortie maximum (OSPL90)	Max.	129	dB SPL
	HFA	124	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	1,3	%
	800 Hz	2,1	%
	1600 Hz	0,1	%
Sensibilité de la bobine T* à 31,6 mA/m		107	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–4910	Hz
Consommation (en mode test)		1,2	mA

*Applicable uniquement aux modèles de la série 64.

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes CEI 60118-0 Edition 3.0 2015-06, CEI 60118-7 et ANSI S3.22-2009 à 1,3V.



26 Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE ÉVENTUEL
Sifflement excessif	Le micro embout/le dôme est-il correctement inséré ?	Remettez-le en place.
	Le volume est-il trop élevé ?	Réduisez-le.
	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Tenez-vous votre main ou un objet (par exemple un chapeau, un téléphone) trop près de votre oreille ?	Éloignez votre main ou l'objet de l'aide auditive.
	Y-a-t-il une accumulation de cérumen dans votre oreille ?	Consultez votre médecin.
L'aide auditive ne fonctionne pas	L'aide auditive est-elle en marche ?	Mettez-la en marche.
	L'aide auditive est-elle sur le programme bobine T ?	Mettez-la sur le programme microphone.
	Y a-t-il une pile dans l'aide auditive ?	Insérez une nouvelle pile.
	La pile est-elle toujours bonne ?	Remplacez-la par une pile neuve.
	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Y-a-t-il une accumulation de cérumen dans votre oreille ?	Consultez votre médecin.

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE ÉVENTUEL
Le son est déformé, brouillé ou faible	La pile est-elle vide ?	Remplacez-la par une pile neuve.
	La pile est-elle encrassée ?	Nettoyez-la ou remplacez-la.
	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Votre aide auditive a-t-elle été exposée à l'humidité ?	Utilisez une pochette chauffante ou un kit de séchage.
La pile se vide très rapidement	Avez-vous laissé votre aide auditive en marche pendant longtemps ?	Éteignez-la toujours quand vous ne l'utilisez pas, par exemple la nuit.
	La pile est-elle périmée ?	Vérifiez la date de péremption sur l'emballage de la pile.

27 Garantie et réparations

Toutes les aides auditives Beltone sont couvertes par une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, Beltone s'engage à assurer un fonctionnement au moins équivalent à l'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte mondial des Nations Unies, Beltone s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les aides auditives pourront donc, à la discrétion de Beltone, être remplacées par de nouvelles aides auditives, par des aides auditives fabriquées à partir de pièces neuves ou de pièces recyclées, ou encore réparées à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des aides auditives est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si une aide auditive doit être réparée, contactez votre audioprothésiste. Si une aide auditive Beltone présente un dysfonctionnement, elle doit être réparée par un technicien agréé. N'ouvrez jamais la coque d'une aide auditive, cela annulerait la garantie.

28 Information sur les températures

Les aides auditives Beltone sont soumises à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide, entre -25 °C et +70 °C selon des exigences internes et les standards du marché.

La température ne doit pas excéder les valeurs limites de -20 °C et +60 °C pendant le transport ou le stockage, avec un taux d'humidité relative (HR) de 90%, sans condensation (sur une courte période). Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa est recommandée.

Prêtez particulièrement attention aux informations précédées des symboles suivants :



DANGER indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



ATTENTION indique une situation qui peut entraîner des blessures mineures.



indique des conseils et astuces pour bien utiliser votre aide auditive.



indique que l'appareil est équipé d'un transmetteur RF.

Des éléments du logiciel utilisé sont écrits par Kenneth MacKay (micro-ecc) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes :

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées, sous réserve que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cet-
teliste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux
fournis avec la distribution.

CE PROGRAMME EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS "TEL QUEL", SANS QU'AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.



Beltone Trust est compatible avec l'iPhone 8 Plus, l'iPhone 8, l'iPhone 7 Plus, l'iPhone 7, l'iPhone 6s Plus, l'iPhone 6s, l'iPhone 6 Plus, l'iPhone 6, l'iPhone SE, l'iPhone 5s, l'iPhone 5c, l'iPhone 5, l'iPad Pro (10,5 pouces), l'iPad Pro (12,9 pouces), l'iPad Pro (9,7 pouces), l'iPad Air 2, l'iPad Air, l'iPad (5ème génération), l'iPad (4ème génération), l'iPad mini 4, l'iPad mini 3, l'iPad mini 2, l'iPad mini, l'iPad (4ème génération), l'iPod touch (6ème génération) et l'iPod touch (5ème génération). iOS 8.0 ou supérieur est requis. Apple, le logo Apple, iPhone, iPad Pro, iPad Air, iPad mini, iPad et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



"Conçu pour iPod/iPhone/iPad" signifie qu'un accessoire électronique a été spécifiquement conçu pour se connecter à un iPod, un iPhone ou un iPad et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performance d'Apple. Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet appareil et de sa conformité avec les normes de sécurité et techniques. Veuillez noter que le fonctionnement de cet appareil avec un iPhone, un iPad ou un iPod peut affecter les performances sans fil.

© 2018 GN Hearing Care Corporation. Tous droits réservés. Beltone est une marque déposée de GN Hearing Care Corporation.





Toute question concernant la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux ou la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques doit être adressée à Beltone A/S.

Fabricant selon la Directive européenne 93/42/CEE relatives aux dispositifs médicaux :

Siège mondial

Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danemark
Tél.: +45 4575 1111
beltone.com

CVR no. 55082715

France

GN Hearing SAS
Zone Silic – Bâtiment Liège
1 place des États-Unis
FR-94150 Rungis
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00
info@gnhearing.fr
beltone.fr

Belgique

GN Hearing Benelux BV
Postbus 85
NL-6930 AB Westervoort
Tél: + 32 (0)2 513 55 91
info@beltone.nl
beltone.nl